

DEL PANE E DEL SASSO

ALEKSANDAR ZOGRAF

NEGLI ANNI 1943 E 1944, SOTTO L'OCCUPAZIONE UNGHERESE, A NOVI SAD USCIVA IL GIORNALE "ILUSTROVANA NEDELJA" ("LA DOMENICA ILLUSTRATA"). NONOSTANTE LA DISCRETA PROPAGANDA SULLA "FORZA DELL'ASSE" E I SUOI SUCCESSI MILITARI, IL GIORNALE AVEVA L'AMBIZIONE DI OCCUPARSI DI TEMATICHE DIVERTENTI. MENTRE BELGRADO ERA SOTTO L'OCCUPAZIONE TEDESCA E TUTTO QUEL CHE ERA AMERICANO ERA VIETATO, NEL TERRITORIO SOTTO AMMINISTRAZIONE UNGHERESE VENIVANO PROIETTATI FILM HOLLYWOODIANI, E LA DOMENICA ILLUSTRATA PUBBLICAVA ANCHE FUMETTI DISNEY, ACCOMPAGNATI DA COMMENTI IN RIMA...



Ora vuol vendetta quel gatto brutto
E il genere canino punire
Che minaccia attende Pluto
L'immagine ve lo può dire

È DIFFICILE DIRE SE I GIORNALISTI CHE SCRIVEVANO PER QUESTO GIORNALE FOSSERO DEL TUTTO ASSERVITI AL REGIME, VISTO CHE ESISTONO ANCHE ARTICOLI CON ALLUSIONI E DOPPI SENSI. PER ESEMPIO, QUESTA BREVE POESIA "INFILATA" IN UNA RUBRICA PER BAMBINI:

"A CHI TI COLPISCE
COL SASSO
TU RESTITUISCI IL PANE
TUTTI RISPETTANO
QUESTO DETTO
PURTROPPO, PERÒ, DI SASSI
CE NE SON PARECCHI
MA DI PANE POCO."

IN QUEL PERIODO L'UNGHERIA ERA UNA POTENZA CALCISTICA E LA MAGGIOR PARTE DEGLI ARTICOLI RIGUARDAVA LE SQUADRE LOCALI, PERSINO QUELLE DEI VILLAGGI PIÙ PICCOLI, DELLE QUALI SI SCRIVEVA FIN NEI MINIMI DETTAGLI, ANCHE SE IN PERIODO DI GUERRA NON ERANO MOLTO ATTIVE. DEI GIOVANI CALCIATORI DI SIVAC SI DICEVA: "DI TUTTI I MEMBRI DELLA SQUADRA, DUŠKO È QUELLO PIÙ FORTUNATO IN AMORE. AMA CANTARE CANZONI POPOLARI, E LA SUA PREFERITA È:

"NON MI AMA, NON MI AMA
NÈ LA MAMMA NÈ IL PAPÀ
MA MI AMA, E MI AMA
RAJIĆ MILANKA.
DIMENTICHERÒ, DIMENTICHERÒ
SIA IL PADRE CHE LA MADRE
MA NON POSSO E NON VOGLIO
QUELLA RAJIĆ MILANKA."



PERSINO LA RUBRICA DEDICATA ALL'ASTROLOGIA, "STELLA RISPONDE AI LETTORI", È IN UNO STILE ALLEGRO E GIOVIALE. PER ESEMPIO, LA RISPOSTA A UN LETTORE CHE SI È FIRMATO CON LO PSEUDONIMO "SPORTIVO": "LEI DUNQUE AMA UNA RAGAZZA E VORREBBE FARGLIELO SAPERE. ATTENZIONE: FACCIA SÌ CHE IL VOSTRO INCONTRO SEMBRI CASUALE. NON INIZI SUBITO A FARLE LA CORTE. LE FACCIA QUALCHE COMPLIMENTO PER IL VESTITO E OGNI TANTO NON DIMENTICHI QUALCHE GESTO DA GENTILUOMO. LEI, COME SCRIVEVA, 'NON È FIDANZATA' E INOLTRE È UN'ACCANITA 'TIFOSA'; PER CUI ASPETTI L'OCCASIONE PER ANDARLE INCONTRO DURANTE UNA PARTITA."



COMUNQUE, ANCHE "STELLA RISPONDE AI LETTORI" OGNI TANTO FA NOTARE CHE SONO TEMPI DURI. A TESTIMONiarLO, LA RISPOSTA A SONJA DI ČURUGA:

"NON HAI AVUTO IL CORAGGIO DI DIRE A MILAN CHE LO AMI. POI È ARRIVATO QUEL CAOS FATALE, CHE L'HA STRAPPATO AI SUOI CARI. FORSE ORA SI TROVA PRIGIONIERO IN GERMANIA, O FORSE NON È PIÙ TRA I VIVI. ADESSO È ARRIVATO UN ALTRO, E LE SUE BELLE PAROLE TI STANNO TENTANDO... SO CHE NON È FACILE, LA VITA VA AVANTI E LA GIOVENTÙ HA LE SUE ESIGENZE. MA ALLEGGERISCI LA TUA COSCIENZA, E CHIEDI DI MILAN ALLA CROCE ROSSA..."

